

**Zmluva o refakturácii a vysporiadaní nákladov na dodávku tepla
(ev.č. 2018/402/004796/01327)
(ďalej len "Zmluva")**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov medzi:

1. Slovenský metrologický ústav

V zastúpení: Mgr. Roman Kováč – generálny riaditeľ
Sídlo: Karloveská 63, 842 55 Bratislava 4
IČO: 30810701
DIČ: 2020908230
IČ DPH: SK2020908230
SMÚ je zdaniteľnou osobou podľa § 3 ods. 4 a platiteľom podľa
§ 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK63 8180 0000 0070 0006 8840
(ďalej len „Ústav“)

2. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

V zastúpení: Ing. Pavol Pavlis - predseda
Sídlo: Štefanovičova 3, P. O. BOX 76, 810 05 Bratislava 15
IČO: 30 810 710
DIČ: 2020850711
IČ DPH: SK2020850711, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z.
o DPH
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK39 8180 0000 0070 0006 8787
SWIFT: SPSRSKBA
Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je
platiteľom DPH
(ďalej len „Úrad“)

(Úrad a Ústav ďalej len „Zmluvné strany“)

Preambula

1. Ústav je správcom nehnuteľného majetku štátu, a to nasledovných nehnuteľností
nachádzajúcich sa na Karloveskej 63, 842 55 Bratislava (ďalej len „Areál Karloveská 63“):

- a) stavba súp. č. 3263 – laboratórny objekt H, stojaca na parc. č. 2430/8, zapísaná
na liste vlastníctva č. 2210 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu
Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Devín,
katastrálne územie Devín a na parc. č. 2347/16, 2347/17 a 2347/18, zapísaných na
liste vlastníctva č. 2744 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu

Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves (ďalej len „Objekt H“);

- b) stavba súp. č. 3263 – laboratórny objekt L, stojaca na parc. č. 2346/2, zapísaná na liste vlastníctva č. 2744 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves (ďalej len „Objekt L“);
- c) stavba súp. č. 3263 – výmenníková stanica, stojaca na parc. č. 2430/11, zapísaná na liste vlastníctva č. 2210 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Devín, katastrálne územie Devín (ďalej len „Objekt V“) a
- d) stavba súp. č. 3263 – prietoková veža, stojaca na parc. č. 2346/3, zapísaná na liste vlastníctva č. 2744 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves (ďalej len „Veža“).

(Objekt H, Objekt L, Objekt V a Veža ďalej spolu len „Nehnuteľnosti Ústavu“)

2. Úrad je správcom nehnuteľného majetku štátu, a to nasledovných nehnuteľností nachádzajúcich v Areáli Karloveská 63:

- a) stavba súp. č. 3263 – objekt A, stojaca na parc. č. 2347/26, zapísaná na liste vlastníctva č. 5467 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves a na parc. č. 2347/32, zapísaná na liste vlastníctva č. 5468 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves (ďalej len „Objekt A“);
- b) stavba súp. č. 3263 – objekty B1 a B2, stojaca na parc. č. 2347/35, zapísaná na liste vlastníctva č. 5467 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves a na parc. č. 2347/34, zapísaná na liste vlastníctva č. 5468 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves (ďalej len „Objekty B1 a B2“);
- c) stavba súp. č. 3263 – objekt F, stojaca na parc. č. 2347/37, zapísaná na liste vlastníctva č. 5467 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves (ďalej len „Objekt F“);
- d) stavba súp. č. 3263 - spojovacia chodba, stojaca na parc. č. 2345/7, zapísaná na liste vlastníctva č. 5467 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves (ďalej len „Spojovacia chodba“).

(Objekt A, Objekty B1 a B2, Objekt F a Spojovacia chodba ďalej spolu len „Nehnuteľnosti Úradu“)

3. Úrad je správcom aj ďalšieho nehnuteľného majetku štátu nachádzajúceho sa v Areáli Karloveská 63, a to objektov označených ako objekt G (garáže), objekt T (transformátorovňa), objekt S (energoblok), objekt P (sklad plynov) a objekt J (stavba Cyklotrónového centra SR).
4. Na základe Zmluvy o výpožičke ev. č. 2018/402/001185/00311, ktorá nadobudne platnosť udelením súhlasu Ministerstvom financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, Úrad ako požičiavateľ prenechal do bezplatného užívania Ústavu ako vypožičiavateľovi objekt S (Energoblok) za dohodnutých podmienok.
5. Ústav je zmluvným odberateľom tepla pre celý Areál Karloveská 63 vrátane Nehnuteľností Úradu.
6. S cieľom vysporiadania vzájomných vzťahov Úradu a Ústavu týkajúcich sa dodávky a nákladov na teplo vzťahujúcich sa k Nehnuteľnostiam Úradu sa Zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy.

Článok 1

Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach refakturácie a vysporiadania nákladov Ústavu na teplo pre Nehnuteľnosti Úradu nachádzajúce sa v Areáli Karloveská 63, ako sú tieto nehnuteľnosti špecifikované v Preambule tejto Zmluvy.
- 1.2. Na základe Dohody o preddavkových platbách na rok 2018 uzatvorenej medzi Ústavom ako odberateľom a dodávateľom, ktorým je Bratislavská teplárenská, a.s., so sídlom: Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava, IČO: 35 823 542, je Ústav zmluvným odberateľom tepla pre celý Areál Karloveská 63, ktorého spotreba je meraná hlavným fakturačným meračom vo výmenníkovej stanici.

Článok 2

Spôsob dodávky a merania spotreby tepla

- 2.1. Ústav sa zaväzuje zabezpečovať dodávku tepla do Nehnuteľností Úradu prostredníctvom odberných miest uvedených v Článku 1 tejto Zmluvy, a to za podmienok stanovených touto Zmluvou.
- 2.2. Dodávku tepla do Nehnuteľností Úradu bude Ústav refakturovať Úradu na základe mesačného odpočtu skutočnej spotreby nasledovne:
 - i. v podiele 100,00 % z celkovej skutočnej spotreby tepla pre objekt A;

- ii. v podiele 19,42 % z celkovej skutočnej spotreby tepla pre spoločné priestory v objekte B1,
- iii. v podiele 15,54 % z celkovej skutočnej spotreby tepla pre spoločné priestory v objekte B2,
- iv. v podiele 84,36 % z celkovej skutočnej spotreby tepla pre objekt F;
- v. v podiele 100,00 % z celkovej skutočnej spotreby tepla pre objekt S, do doby nadobudnutia účinnosti Zmluvy o výpožičke ev. č. 2018/402/001185/00311 bližšie špecifikovanej v bode 4 Preambuly;
- vi. v podiele 19,42 % výroby teplej vody.

2.3. Zmena dodávateľa tepla nemá vplyv na platnosť tejto Zmluvy. Pokiaľ by takáto zmena mala mať vplyv na dodržiavanie práv a povinností Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy, Ústav o tejto skutočnosti bezodkladne informuje Úrad.

Článok 3

Platobné a fakturačné podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Ústav bude Úradu vystavovať faktúry mesačne odo dňa účinnosti tejto Zmluvy, a to za dodanie a spotrebovanie tepla vo výške zodpovedajúcej skutočnému odberu v cenách rovnajúcich sa cenám dodávateľa, a zasielať rozpis nákladov vo finančnom vyjadrení, ako aj v príslušných merných jednotkách za príslušné obdobie (ďalej len „rozpis nákladov“), e-mailom na adresu faktury@normoff.gov.sk do 15. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, za ktorý sa náklady fakturujú. Na požiadanie Úradu je Ústav povinný podložiť mesačné faktúry za dodanie tepla zúčtovacími faktúrami od dodávateľa, v ktorých bude jasne uvedená jednotková cena za dodanie tepla.
- 3.2. Ústav sa zaväzuje vystavovať Úradu faktúru za dodávku tepla do Nehnutelností Úradu do 15. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, za ktorý sa náklady fakturujú. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Úradu a bude uvedená na faktúre vystavenej Ústavom. Faktúra sa považuje za uhradenú v deň pripísania fakturovanej sumy na účet Ústavu. Ak vystavená faktúra nebude obsahovať zákonom stanovené náležitosti daňového dokladu, má Úrad právo vrátiť faktúru s odôvodnením vrátenia najneskôr do uplynutia termínu splatnosti Ústavu na prepracovanie. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry Úradu.
- 3.3. V prípade omeškania Úradu s úhradou faktúry je Ústav oprávnený požadovať od Úradu zaplatenie úrokov z omeškania vo stanovenej všeobecne záväzným právnym predpisom z neuhradenej sumy za každý deň omeškania až do úhrady neuhradenej sumy.

Článok 4

Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 4.1. Ústav zodpovedá za riadne realizovanie a doručovanie rozpisu nákladov a faktúr v dohodnutých termínoch. Úrad zodpovedá za včasné úhrady faktúr a za hospodárne využívanie tepla.

- 4.2. Ústav sa zaväzuje zabezpečovať dodávanie tepla Úradu podľa tejto Zmluvy v potrebnom množstve a kvalite tak, ako ich odoberie od dodávateľa. V prípade, ak dôjde v dôsledku neplnenia si finančných povinností Ústavu voči dodávateľovi k odstávke dodávky tepla, zodpovedá Ústav za prípadnú škodu, ktorá vznikne Úradu v dôsledku takejto odstávky.
- 4.3. V prípade, že Úrad bude v omeškaní so zaplatením faktúry (alebo jej časti) viac ako 30 dní, a dlžnú sumu neuhradí ani na základe osobitnej písomnej výzvy na jej uhradenie v stanovenej lehote nie kratšej ako 7 pracovných dní, Ústav má právo vykonať (po predchádzajúcom písomnom upozornení) technické opatrenia na prerušenie dodávky tepla dodávaného Úradu.
- 4.4. Dodávka tepla bude obnovená až po zaplatení dlžnej čiastky a nákladov na technické opatrenia vyvolané nezaplatením faktúry zo strany Úradu podľa bodu 4.3. tohto Článku Zmluvy. Ústav nezodpovedá za škody vzniknuté prerušením dodávky tepla z dôvodu uvedeného v bode 4.3. tohto Článku Zmluvy. Ústav nezodpovedá ani za škody spôsobené Úradu prerušením dodávok tepla Úradu z dôvodov na strane dodávateľa.
- 4.5. Úrad má právo kedykoľvek vykonať kontrolu odpočítaných stavov spotreby tepla na podružných meračoch, ak sú nainštalované. Zistené nedostatky je oprávnený uplatniť voči Ústavu bezodkladne po tom, ako sa o nich dozvedel. Ak sa ukážu nedostatky ako odôvodnené, je Ústav povinný vykonať nápravu, a to vystavením dobropisu k faktúre a jej dorúčením Úradu najneskôr do 10 dní, od kedy mu boli nedostatky zo strany Úradu oznámené. V opačnom prípade je Ústav povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 100 eur za každý načatý deň omeškania Ústavu s vystavením a dorúčením dobropisu k faktúre Úradu.
- 4.6. Ústav sa zaväzuje písomne oznamovať Úradu prerušenie resp. odstávky dodávky tepla pri pravidelných údržbách aspoň 3 pracovné dni vopred a v mimoriadnych prípadoch (napr. vyššia moc) operatívne.
- 4.7. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne sa navzájom písomne informovať o každej zmene týkajúcej sa Zmluvy, ako aj navzájom spolupracovať v miere nevyhnutnej na plnenie účelu tejto Zmluvy.

Článok 5

Zmluvná pokuta

V prípade, že Úrad úmyselne spôsobí poškodenie meračov alebo ich nefunkčnosť, čo Ústav preukázateľne dokáže, je Ústav oprávnený požadovať od Úradu zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške dvojnásobku odplaty za neoprávnený odber, ktorý vyčíslil technickým prepočtom, resp. štatistickým priemerom.

Článok 6

Trvanie a ukončenie Zmluvy

- 6.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2020.
- 6.2. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou je možné ukončiť vzájomnou dohodou Zmluvných strán.

Článok 7 Záverečné ustanovenia

- 7.1. Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať iba formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán na jednej listine.
- 7.2. Faktúra alebo rozpis nákladov sa na účely tejto Zmluvy považujú za doručené aj vtedy, ak sa ju nepodariť doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, a to dňom vrátenia zásielky druhej Zmluvnej strane. Faktúra alebo rozpis sa na účely tejto Zmluvy považujú za doručené aj dňom odmietnutia prijatia zásielky druhou Zmluvnou stranou, ktorej je zásielka adresovaná.
- 7.3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po zverejnení tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
- 7.4. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto Zmluvy v celom jej rozsahu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 7.5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, ktoré majú platnosť originálu. Každá Zmluvná strana obdrží dva rovnopisy tejto Zmluvy podpísané oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
- 7.6. Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu a na znak svojho súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Slovenský metrologický ústav
Karloveská 63
842 55 Bratislava
IČO: 30 810 701, DIČ: SK2020908230

Mgr. Roman Kováč
generálny riaditeľ
Slovenský metrologický ústav

Ing. Pavol Pavlis
predseda
Úrad pre normalizáciu,
metrológiu a skúšobníctvo
Slovenskej republiky